

MERRY TRAVEL – APPRECIATIONS, AWARDS, AND LEGITIMACY

RESILIENCE Tourism award 2023 by CATA (Cambodian Association of Travel Agents)



MERRY TRAVEL – APPRECIATIONS, AWARDS, AND LEGITIMACY

Certificate of Appreciation by MOT (Ministry of Tourism) – Dr. Thong Khon, Minister of Tourism



Certificate of appreciation by Angkor Hospital for Children



MERRY TRAVEL – APPRECIATIONS, AWARDS, AND LEGITIMACY



ក្រសួងទេសចរណ៍ លេខ: 20230321000003-គ.ន.ប		ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ	
		CAMBODIA <i>"Kingdom of Wonder feel the warmth"</i>	
អវជ្ជាយាន្ត័យទេសចរណ៍ TOURISM LICENSE			
ឈ្មោះអាជីវកម្ម - ភោគកម្ម		ផែនការដឹកនាំ - THENG SAMBAN	
ស្ថិតនៅថ្នាក់បង់		គ្លីន ផ្គូផ្គង និង សំណើ ភារកិច្ច	
ក្រុង សៀមរាប		រាជធានី - ខេត្ត	
ប្រភេទអាជីវកម្ម ភារកិច្ចទេសចរណ៍ដែលបានអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើ		INBOUND TRAVEL OPERATOR	
អាជីវកម្មមានស្រាប់		MERRY TRAVEL	
ចាប់ពីថ្ងៃទី ១៧-០៣-២០២៣ (17-03-2023)		ដល់ ១៨-០៣-២០២៤ (17-03-2024)	
ថ្ងៃ អង្គារ ១៥ កក្កដា ខែ តុលា ឆ្នាំ ខាងកើត ២៥៦៦		រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៩ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០២៣	
MINISTRY OF TOURISME		ក្រសួងទេសចរណ៍ អគ្គនាយកដ្ឋានក្រុមហ៊ុនទេសចរណ៍	
QR CODE		បណ្ឌិត នៅលើ សាម៉ុត	

<p>ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម</p> <p>លេខ...១២៣៤... ពណ៌.ចបត</p> <p>MINISTRY OF COMMERCE No. MOC/D/REG</p>		<p>ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា</p> <p>ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ</p> <p>KINGDOM OF CAMBODIA NATION RELIGION KING</p>	
<p>វិញ្ញាបនបត្រ</p> <p>បញ្ជាក់ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម</p> <p>CERTIFICATE OF INCORPORATION</p>			
<p>នាមករណ៍</p> <p>NAME</p>	<p>: ម៉ែរី ត្រាវែល</p> <p>: MERRY TRAVEL</p>		
<p>ចុះបញ្ជីក្រោមលេខ</p> <p>REGISTRATION NUMBER</p>	<p>: So. ៤៣៥៨ KH/២០០៨</p> <p>: So. 4358 KH/2009</p>	<p>ថ្ងៃទី ២១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៨</p> <p>Dated 21 December 2009</p>	
<p>ត្រូវបានទទួលស្គាល់ថាជា</p> <p>IS ACKNOWLEDGED AS</p>	<p>: សហគ្រាសឯកប្បក្ខល</p> <p>: SOLE PROPRIETORSHIP</p>		
<p>ស្ថិតក្រោមបទប្បញ្ញត្តិនៃច្បាប់ស្តីពីការពារពាណិជ្ជកម្ម និងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម ច្បាប់ស្តីពីសហគ្រាសពាណិជ្ជកម្ម ក្រមរដ្ឋប្បវេណី និងក្រមព្រហ្មទណ្ឌ ដែលមានជាធរមាន</p> <p>នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា *</p> <p>UNDER THE REGULATIONS OF COMMERCIAL RULES AND REGISTER LAW, COMMERCIAL ENTERPRISES LAW, CIVIL CODE AND PENAL CODE OF THE KINGDOM OF CAMBODIA.</p>			
<p>* វិញ្ញាបនបត្រមានសុពលភាពចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខានេះតទៅ ១៨ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៨</p> <p>ហួសរយៈពេលកំណត់នេះត្រូវចាត់ទុកជាមោឃៈ</p> <p>* THE CERTIFICATE IS VALID FROM THE SIGNING DATE TO 17 November, 2018. IT WILL BE CONSIDERED INVALID AFTER THE STATED DATE.</p>		<p>ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៩</p> <p>PHNOM PENH</p> <p>ក. ម ផ្អែម ត្រី ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម</p> <p>DE MINISTRE DU COMMERCE</p>	
<p>បញ្ជាក់ការចុះនាមករណ៍សហគ្រាសពាណិជ្ជកម្មក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម មិនមែនជាស្វ័យសិទ្ធិក្នុងការទទួលបានសិទ្ធិពាណិជ្ជសញ្ញា ឬកម្មសិទ្ធិបញ្ញាណសមនោះឡើយ។</p> <p>Note: Registration of a commercial enterprise name with Commercial Registry does not confer any trade mark rights or any other intellectual property rights in respect of the commercial enterprise name or any part thereof</p>		 <p>កុច ប៊ុនគុំសី</p>	

MERRY TRAVEL – APPRECIATIONS, AWARDS, AND LEGITIMACY

ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ
MINISTRY OF ECONOMY AND FINANCE

អគ្គនាយកដ្ឋានពន្ធដារ
GENERAL DEPARTMENT OF TAXATION
លេខ/N°PTM23021392688 អពជ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
KINGDOM OF CAMBODIA
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
NATION RELIGION KING



ប័ណ្ណពន្ធដារតំបន់ ឆ្នាំ ២០២៣
អ្នកជាប់ពន្ធមធ្យម

ឈ្មោះសហគ្រាស៖ មីរី ត្រាវែល
លេខអត្តសញ្ញាណកម្មសារពើពន្ធ៖ B116-250006138
ចុះបញ្ជីនៅ៖ អគ្គនាយកដ្ឋានពន្ធដារ ស្ថិតនៅក្រោមការគ្រប់គ្រង៖ សាខាពន្ធដារខេត្តសៀមរាប
ទ្រង់ជ្រាយសហគ្រាស៖ សហគ្រាសឯកបុគ្គល
សកម្មភាពអាជីវកម្មចម្បង៖ ទីភ្នាក់ងារទេសចរណ៍
អាសយដ្ឋានសហគ្រាស៖ ភូមិស្វាយដង្គំ សង្កាត់ស្វាយដង្គំ ក្រុងសៀមរាប ខេត្តសៀមរាប
ឈ្មោះម្ចាស់សហគ្រាស៖ ចេង សំបាន សញ្ជាតិ៖ ខ្មែរ

PATENT TAX 2023
Medium Taxpayer

Company's name : MERRY TRAVEL
Tax Identification Number (TIN) : B116-250006138
Registered at : General Department of Taxation Under : Siem Reap Tax Branch
Main business activity(ies) : Travel agency
Forms of business : Sole proprietorship
Owner's name : THENG SAMBAN Nationality: Cambodian

ទឹកប្រាក់ពន្ធដារតំបន់ ២០២៣
១,២០០,០០០ រៀល
លេខ SN: 008242376

អគ្គនាយកដ្ឋានពន្ធដារ
General Department of Taxation
បោះពុម្ពនៅ / Printed at
ធនាគារ អាក្លេដា
ACLEDA Bank

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី១៣ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០២៣
Phnom Penh, 13 February 2023



បញ្ជាក់ ៖ ប័ណ្ណពន្ធដារតំបន់នេះត្រូវដាក់តាំង ឬបង្ហាញ នៅទីកន្លែងប្រកបអាជីវកម្ម។
Note : This patent tax must be hanged or displayed at the company's office.